

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

РІК XLVII Ч. 220. Джерзі Сіті, Н. Дж., п'ятниця 22-го вересня 1939.



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

No. 220. Jersey City, N. J., Friday, September 22, 1939.

VOL XLVII

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“ 4-0237. — Тел. У. М. Соколу 4-1016. 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA.

FIVE CENTS ELSEWHERE.

ВІДКРИТТЯ КОНГРЕСУ

ВАШІНГТОН. — Цього четверга відкрито надзвичайну сесію, скликану президентом у зв'язку з вибухом європейської війни. Президент виголосив до зібраних конгресменів послання, в якому говорив, що теперішній неутральностейний закон є недобрий і треба його уневажнити, або змінити.

Перед відкриттям президент мав наради з чоловими представниками обох партій і провідниками конгресу. 14 провідників радили президентові не змінити теперішнього неутральностейного закону, а залишити його в старій формі. Сподіваються, що над тим питанням розвинується в конгресі широка дискусія, яка готова дати за границею погане свідоцтво. Президент бажав короткої дискусії над тим питанням, щоби переконати світ, що в заграничних справах Америка є вповні сконсолідована. Та це мабуть не вдасться. Найбільший клопіт буде в палаті представників і побоюються, що деякі групи готові навіть розпочати обструкцію. Проте є там також поважні кола, які є переконані, що теперішній неутральностейний закон треба змінити і на його місце або лишити міжнародне право, або ухвалити інший, що дозволяв би Америці продавати всім воюючим країнам за готівку те, що вони захочуть. До зміни натискають бізнесові кола. Противники кажуть, що через бізнес Америка буде втягнена у війну й остаточно поплине кров американських воєнів.

КІНЕЦЬ СТРАЙКУ МОРЯКІВ.

НЬО ЙОРК. — По кількох днях моряцький страйк у Нью Йорку закінчився. Той страйк спинив відплив 6 кораблів до Європи, а в них два чужі. Моряки домогались у зв'язку з війною і ризиком підвишки. Морська комісія згодила дати їм підвишку плат на 25%, що моряки прийняли.

НЕМА МИРУ З СОВЕТАМИ, КАЖЕ ЯПОНЕЦЬ.

ВАШІНГТОН. — Японський амбасадор у Вашингтоні, Горіночі, заявив, що між Японією і Сове́тами не прийшло до сталого миру, а тільки до хвилюючого перемиря. А від того ще далі до сталого миру. Це перемиря має локальний характер і воно цілком не зв'язане з подіями в Європі, говорив амбасадор. Зокрема воно цілком не було інспіроване Німеччиною, запевняв він.

КЕРЕНСЬКИЙ ХОЧЕ ДЛЯ РОСІЇ „СВОБОДУ“.

НЬО ЙОРК. — Лідер московських „лібералів“, Олександр Керенський, виголосив прилюдну промову, в якій говорив, що демократичні держави вийдуть переможцями з цієї війни, коли обіцяють російському народові свободу. В надії на ту свободу російський народ матиме охоту стати по стороні демократії. Замітне те, що той московський „ліберал“ і „демократ“ до російського народу зачислив 160 мільйонів осіб, себто всі народи, гнетені колись царем, а нині більшовиками.

ПРИХАЛА „МАВРЕТАНІЯ“.

НЬО ЙОРК. — До ньюйорського порту нагло приїхав модерний англійський корабель „Мавретанія“, спушений рік тому на воду з назвою старої колись „Мавретанії“, яку розібрали. Ця нова „Мавретанія“ мала тепер поперх 600 пасажирів, а також мала на своїм покладі три гармати: дві протилетунські й одну проти субмарин. Ціла вона, як і інші англійські кораблі, була помальована на брудно сірий колір, щоб у той спосіб маскуватися перед ворогом.

ЧЕМНОСТІ В МОРСЬКІЙ ВІЙНІ.

НЬО ЙОРК. — До Нью Йорку прибув американський торговельний корабель „Вакоста“, який зупинився на морі німецька субмарина. Залога субмарини виявила велику чемність супроти „Вакости“. Переглянувши ладунок „Вакости“, капітан субмарини виголосив промову до пасажирів і моряків, перепросив за зупинку й сказав, що німці не хочуть війни з Англією, лише Англія хоче війни з німцями. Відходячи, він завважив: „А правда, що ми не такі варварські?“

ЮНІЯ ПРОТИ ВІЙНИ.

НЬО ЙОРК. — Федерація юній панчохових робітників, що представляє союз 55 тисяч членів, на своїй конвенції ухвалила резолюцію, що звернена проти зміни неутральностейного акту і проти впровадження „купи собі й забори“ акту. Бо, почавши торгувати з воюючими країнами, Америка остаточно вступить по котримсь боці у війну. А Америка повинна держатись осторонь війни, говорили делегати.

ПІДНОСЯТЬ ПЛАТУ.

НЬО ЙОРК. — Щоб вирівняти зріст цін на продукти щоденної потреби, які повстали внаслідок війни, юнія кравців добила від власників сім і пів відсотка підвишки своїх плат.



ДЛЯ ОХОРОНИ ПЕРЕД БОМБАМИ.

Катедра в французькому місті Мо, що лежить 27 миль на північний схід від Парижу, пригтовляється до нападу німецьких бомбовиків горами з міхів, повних піску. Вітражі (вікна з розмальованого скла) забрано з неї й висладо в безпечне місце.

ГЕН. ПРХАЛА І ЙОГО ЛЕГІОН.

На румунську сторону перейшов з Польщі також і чеський генерал Прхала, що організував там чеський легіон для боротьби з Німеччиною. Цілий цей легіон попав тепер у советські руки. Самого ген. Прхалу советське командування пустило на волю і дозволило перейти до Румунії.

СМІГЛИ-РИДЗ ОСТАНЕТЬСЯ В РУМУНІЇ.

Начального команданта польської армії, маршала Смігли-Ридза, що є в Румунії, румунська влада задержить до кінця війни, і то на домагання Німеччини. Президентові Польщі й польським міністрам дозволять вийхати.

ПЕРЕМИСЬКЕ СТАРОСТВО ЗАБОРОНИЛО ВЕСТИ ДІТЯЧІ САДКИ.

В цьому році кружки Рідної Школи й читальні. Прості у повіті внесли до повітового староства зголошення на відкриття 61 дитячих садків. Всі вони дістали 26-го червня ц. р. з повітового староства одностороннє писемко, яке подаємо в довідному переказі:

Ч. 1/107/39 — Перемишль, 24. VI. 1939. До П. Т. Управи Т-ва Кружок Рідної Школи в Перемишлі відмовляється прийняти до відома тамтешнє зголошення з дня... і не дозволяє на відкриття т. зв. дитячого садка в промоді... тому, що справи коледжів і тіткульованій у новітній управлінське опертій на самоуправу „Загальний Повітовий Комітет Допомоги Дітям і Молоді“. Отже відкриття „садки“ не відповідає вимогам суспільної користі“.

ГОРБАТОГО І ГІЯНА НЕ ВИПРОСТУЄ.

У Парижі арештувала поліція 65-літнього Альфонса Габрієля Дюпона, що 25 літ тому втік з французької коледжії Гіана, куди засилають французьких проступників так, як у Росії на Сибір. Дюпон 20 літ жив у Бразилії. Опісля дістався до Іспанії, а 1936 року прибув потайки знов до Франції й два минулі роки занімався торговлею заборонених наркотиків.

ПОЛЬСЬКІ САМОГУБСТВА

ПОЛЬСЬКІ САМОГУБСТВА.

До Мукачеве (Карпатська Україна) прибув і замешкав у готелі Альфред Білик, що був львівським воеводою. Як Білик зняв кімнату, почула прислуга стріл у кімнаті. Ввійшовши до кімнати, побачили, що він відібрав собі життя революційним вистрілом. Сам Білик походив з українського роду, але був римокатоликом і виявляв себе поляком. При ньому знайшли \$1,500 і тестамент, у якому він розпорядив тими грошми. Автомобіль записав своєю шоферові.

Будапешт. — Доносять з Вільни, що там відібрав собі життя Олександр Пристор, бувший прем'єр Польщі й один з найближчих товаришів Пілсудського.

ПОЛЬСЬКИЙ ДИКТАТОР

З Черновців доносять: Провідники польської армії прокламували диктатором Польщі ген. Казимира Сосновського, шефа штабу польських легіонів у часі минулої світової війни.

МОСКАЛІ ПРОТИ ДЕНІКІНА

Сумної слави ген. Денікін, який остаточно перейшов до табору Мілюкова та Керенського, не вважаючи на свої подітні скакани, користувався досі славою доброго військовика, але, як показується, є думка „Последніх Новостей“, а не справжній військовик, який вважають його за нікчему. Орган російських військових, „Сігнал“, розглядає в ч. 57 стратегію ген. Денікіна і приходять до висновку, що він заважав цілу справу боротьби проти більшовиків. Замість того, щоби просто йти на Волгу і там комплетувати свою армію російцями, він витратив пів року на те, щоби підбити Кубань і Північний Кавказ та на боротьбу проти України, чим дав можливість червоним зорганізуватися. Висунути ним гасло „Єдині невідомі“, пише „Сігнал“, унеможливило співпрацю з Україною, козаками та горцями Кавказу, які були найзапеклішими ворогами більшовиків.

Хоч російська преса чекала 20 років, щоб зрозуміти те, що було завжди ясным, то цей виступ є цікавий тим, що російські військові кола вперше порушили питання про значіння національних сил у боротьбі проти більшовиків. (Офінор).

ПОЖЕЖІ.

У громадському лісі в Белзі згоріло 16 куп ріща та запалився молодий ліс на просторі 2 моргів. — У Баричі, пов. Бучач, згоріло 6 домів, 6 стаєн, 7 стоділ та 7 оборотів. — У Сворці, пов. Жовква, згоріли два господарства, вартості 2,240 злотих.

ГРАД ЗНИЩИВ ЗАСІВИ.

Над селом Гуцулівка, Кривоброди, Трачі й Гуцуліня, коледжійського пов., перейшла сильна градова буря. В тих місцевостях град зовсім знищив засіви. Втрати дуже великі.

КАТІВ ЗЛОЧИН.

В селі Ляцьке, пов. Бучач, парубок Петро Шумега мав уже кілька літ любовні зносини з жінкою свого рідного брата Івана, Марцею, у висліді того народилася й дитина. Це було причиною частих суперечок між Шумегами; кінцею кінців жінка намовила люба до душегубства. При допомозі кількох темних типів з Велесова і Ляцького паціями та каміннями жорстоко замутив Петро Шумега свого рідного брата Івана на пасовиську. По комісійних оглядинах нещасливого арештовано звинуваченого душегубу разом зі спілчниками та відставлено до Чорткова.

СОВЕТСЬКІ ВІЙСЬКА ЗАНЯЛИ ЛЬВІВ

МОСКВА. — Комунікат советського генерально-го штабу подає, що советська армія посувається далі вперед на західно-українських і білоруських землях, не стрічаючи від майже ніякого опору. Забрано в полон понад 60,000 польських жовнів. Советські війська ввійшли в місто Львів, а німецькі війська забралися з під Львова в сторону Стрия. На півночі занято місто Городно.

ЗАЧАЛИ РОЗСТРІЛЮВАТИ УКРАЇНСЬКИХ ПРОВІДНИКІВ.

ЧЕРНІВЦІ (Буковина під Румунією). — Американська пресова агенція подає згідно з зізнаннями румунських офіцерів, що відбувають службу на давній польсько-румунській границі, напроти Заліщик на галицькій боці, що советські війська роззброюють польські частини, відсилаючи їх до таборів для полонених. Те саме інформаційне джерело подає, що советська влада вже розстріляла деяких польських провідників. Та багато з них це були українці, що займали урядові становища за часів польської влади. Їх розстріляли як „зрадників“. Можна догадуватися, що це були члени Української Парляментарної Репрезентації, себто посли до польського союму, яких поляки вивезли як закладників, що їх мало бути до 80 осіб, самих визначних українців. Можливо, що це ті особи попали тепер у советські руки.

„НЕМА ПОЛЬЩІ“, КАЖУТЬ НІМЦІ.

БЕРЛІН. — У прокламації до німецького війська кажеться, що війна з Польщею скінчена та що німці досягнули за 20 днів таку перемогу, якій подібної не знає людська історія. Нараховують понад 400,000 полонених. Зянято землі, яких простір вносить понад 100,000 кв. миль. Кажуть, що в битві під Таненбергом у 1914 р. забрали були в полон 92,000 росіян, а тепер в останній битві з поляками, що тривала 8 днів, забрано 105,000 полонених. Німецьке командування приписує ті успіхи духові німецького жовніра, що вихований на славіній німецькій військовій традиції.

ДАЛЬША ВІЙНА „БЕЗ ЗМИСЛУ“.

РИМ. — Так каже Мусоліні й у таким дусі пише італійська преса, пригадуючи, що Мусоліні заповідав, що такий буде вислід. Італія радить прийняти німецькі умови миру і скінчити „нонсенсову“ війну.

НЕМА І НЕ БУДЕ ЗАМИРЕННЯ, ПОКИ Є ГІТЛЕР І НАЦІЗМ.

ЛОНДОН. — Урядові кола в Англії, а також і в Франції, підкреслюють разур, що не буде ніякого замирення з урядом Гітлера і з нацистами, а буде довга, ватяжна війна аж до часу, поки Гітлер і нацизм не будуть знищені.

ВАРШАВА БЛАГАЄ ПОРЯТУНКУ.

ЛОНДОН. — З Варшави передає радіо розпучливі голоси посаджених міста, що благають альянтів допомогти обороні міста, яке далі не піддається. Це тепер одиноким нездобує німцями місто. В Англії й Франції висказують подив над героїською обороною Варшави, але позитивно не є вилі дати помічі. Зате заповідають офіційно, що як прийде до замирення, то альянти будуть пам'ятати героїську польську боротьбу і віддячаться за те Польщі при відшкодуваннях.

ПОГОЛОСКИ ПРО БУНТИ В ЧЕХІЇ І МОРАВІ.

ЛОНДОН. — Англійська преса розписується дуже широко про чеську революційну акцію в Чехії і Мораві. Німецька влада, кажуть, виарештувала тисячі збунтованих, а сотки розстріляла. Бунти ширяться по всіх чеських і словацьких землях. У Словацьчині збунтувалося коло 15,000 словацького війська. Революціонери нищать мости і засоби комунікації. Все те діється навіть проти волі буйного президента Бенеша, який здержує чехів перед того роду акцією, бо вона передчасна і скінчиться чеською масакрою. Та проте бунти зростають.

БЕРЛІН. — Німецька преса називає вісті про бунти в Чехії і Мораві „глузотою“. Каже, що виарештовано на передодні війни прихильників Бенеша. І звиває неутральних журналістів, щоби прибули і самі переконались, де правда.

ЩЕ ПРО „ВИЗВОЛЕННЯ“.

МОСКВА. — Про „визволення братів“ розписалися широко також „Ізвестія“. Пишуть, що советські війська несуть поневоленням „братів українцям і білорусам“ спокій і „нове свободне й щасливе життя“. Кажуть, що „польські магнати“ зробили з західно-українських і білоруських земель коледжцію для визиску населення з боку польських дідичів і купців. Далі говориться про польський „білий терор“ на національне й культурне гноблення, практиковане колись царом, а тепер Польщею. Часопис подає, що тяжко описати ті щасливі почування, якими тепер живе українське і білоруське населення, звільнене з польського ярма.

Address: "SVOBODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

(Далі буде).

**В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХА-
ТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ
НАСОНІС "СВОБОДА"**

• 3 ДНЯ •

ЦИНІЗМ МОСКВИ.

Червона Москва в обличчя розвалу Польщі нагло нагадала собі про гнетені поляками українські національні меншини і в ім'я „оборони“ тих меншин рушила на західно-українські землі. Подібного цинізму і глуму над усякими гуманними засадами не можна знайти ніде, хіба в Росії. Бо московський нарід це мішанина азіяців і європейців. Це нікчемна, підступна, жорстока мішанина, яка загубила всі гарні прикмети, що їх мають азіяці, а не набула ні одної гарної прикмети, що їх мають європейці.

Отже ці жорстокі, підступні європейсько-азійські бастарди тепер знову виступили на арені європейської політики, це раз за своїми старими, випробуваними способами — поневолювати інших, в ім'я... визволення.

ДЕ МОСКВА БУЛА ПЕРЕДТИМ?

Коли справді Москві йшло про українські і білоруські меншини під Польщею, то чому вона не подумала про них перед тим? Вони були давніми поляками не лише в останніх тижнях, але минулого року, два, три десяти літ тому. Чому цей азіясько-європейський бастард не подумав тоді про терпіння тих меншин і не прийшов їм з поміччю? А навпаки, закінчував тоді з польським урядом акти приязні та запевняв вічну дружбу. А навіть перед підписанням акту з Гітлером обіцяв обороняти границі Польщі.

Чому московський дикун нагадав собі про ці терпіння щойно тепер, коли польський гнобитель, як він сам говорить, уже не існував і тому не міг давити тих меншин?

СТРАХ ПЕРЕД УКРАЇНЦЯМИ.

Зрозуміло, що московському дикуну, який розуміється на людських почуваннях стільки, що малпа на лярвських образах, не йшло про симпатії з гнетеними українцями і білорусами; навпаки, йшло йому про те, щоби, боронячи Божу, ті народи не скористали з загального замішання і не проголосили своєї самостійної держави. Ось чому налякався московський дикун і чому поспішно післав свої полки на західно-українські і білоруські землі.

Московський дикун лякається українців.

ЧОМУ ЛЯКАЄТЬСЯ?

А лякається московський дикун українців тому, що вони, видно, мусять уявляти собою велику потенціальну загрозу для нього. Бож ніхто не лякається слабого. Страх родиться в людях тільки тоді, коли має перед собою якусь поважну силу.

А московський дикун загарабав у свої криваві руки 35 мільйонів українців. Ті українці стогнуть і ждуть на найменшу нагоду, щоб скинути зневажене ярмо. Москва боїться, що найменша українська держава, навіть така мала, якою була Карпатська Україна, може бути тою зіркою, тою моральною заохотою для тих українців, що є під її пануванням, щоб зрівнялись до чину поважати московську тюрму і створити свою державу. З тих причин Москва так поспішно і так запально старалась здушити всякий прояв українців до їх самостійного життя.

СВІТ ПОЧИНАЄ ВЖЕ ЦЕ РОЗУМІТИ.

Поправді сказати, українці мають велику причину почувати огорчення до культурного світу. Бо він ліберально постодав з українцями. Він безсер-

дешно ігнорував українців, затикав вуха на їх зойки й закривав очі на їх кривди, коли це було в його інтересі. Чи багато симпатій з боку чужої і то демократичної преси мали українці в боротьбі з Москвою? Ні, не лише ця преса їх не підтримувала, але навіть покривала советські жорстокості.

ВИДНО ЗМІНУ.

Щойно тепер, коли Москва цинічно простягла руку Гітлерові й пішла проти інтересів „західних демократій“, ми знаходимо в пресі прихильні вістки про наше положення під Советами. У „Нью Йорк Телеграмі“, наприклад, з 18 вересня ц. р. є поміщена стаття відомого журналіста Вільяма Сима; в якій він навіть цитує статтю англійського журналіста Лянселота Лотона з перед кількох літ, де Лотон каже, що „українці під Советами є гнетені більше, ніж були за царя“. Звідки взяв тепер ту статтю Сим? Чому він щойно по довгих роках згадує про неї? Що він писав минулі довгі роки?

Світ мусить остаточно зрозуміти одну важну річ: Москва, біла чи червона, це азіясько-європейська комбінація і вона все буде загрозою для Європи. Її треба знищити. А знищити її може, при підмозі культурного світу, український нарід. Страх перед українськими визвольними змаганнями з боку Москви є найкращим доказом, звідки їй найбільше грозить небезпека.

Також українці, лише українці можуть створити поважне заборону німцям у їх поході на схід.

ПРО ВРАЖІННЯ НА ПІДЛІВІВСЬКЕ СЕЛО

Із спостережень засокальського туриста по Галичині.

Недільне сонце виганяє львівян за місто. Пече воно так благодатно, що й найбільш привязані до казкової архітектури Льва-городу — патриції та плебей втікають на „провінцію“. Шож тоді казати про принагідного туриста не з Галичини, який, поперечити вши всі ці незамані українські склепові написи, поспробувавши маслосоюзного масла, провіривши, чи до останніх загальних зборів розсварені громадяни не розібрали ще старовинної кам'яниці „Провсвіт“ (ворогам на злість) — хоче також побачити пересічене підлівівське село з його життям, людьми й настроями.

Якщо хочете оглянути справді зразкове село — то поїдьте до Ременова — казав мені один знайомий.

А що там цікаве? — Як то „що“?! — обурився мій співбесідник. — Побачите там кооперативу „Здоровля“, виспортованих людей, зразкову молочарню...

Я виняв гордовито груди, але — не поїхав до Ременова. Вислухав спершу ще десять інших порад, потім сів до трамваю, заїхав на двірці і, викупивши білет на якихось п'ятьхвилинній першій крапці лінії — знайшовся у вагоні.

У вагоні випало мені їхати з якимись симпатичними, підшмикованими панями, що їхали на поліційний фестин до Пустомитів. Від них я і довідався, що їду дорогою на Стрий і від них одержав запитання до спільного товариства. Спokusа була велика, особливо з уваги на одну чорняву в чорно-білій суконці, але я злякався сензаций, яка вишила на випадок оповіщення, що на поліційний фестин приїхав справовдаець української преси, та зморозив невісту увагою, що їду у сусіднє село з візитою до — нареченої.

Всех розмова йшла.

Далі і я довідався, що родичне село моєї любішої знайомої зовється Милошовичі, що в цьому селі збудували новий костел біля самої старої церкви, що в селі є багато поляків і трохи українців, що є вчителька, річка, вишні, молочарня... І я дійсно рішив піти до Милошовичів, пообіцявши, зрозуміло, моїм премиленьким паням, що вертаючись вступлю на танці, на яких будуть репрезентовані всі місцеві достоїнства. Дороги у львівському повіті — як в Етіопії, повні вибоїв, пилки, без стежок понад шляхом, якими можна було б свобідно мандрувати без кількох кілограмів пилки в черевиках. Стрічні люди — майже привітні, майже кожний вертається до Львова з пустою бляшанкою по вишнях, майже кожний знає більше від вас, бо має у Львові сина (взимно у суді), чи пак навіть знайомого радника.

Милошовичі видно здалека по двох вежах, церковній і костельній. Костел саме закінчують будувати, а будують його охоче, бо тепер вірні так голосно виспівують у ньому побожні пісні, що чути внутрі церкові. В самому селі перебував я майже дві години. Попив молока, поїв вишень, довідався, що місцевий „Луї“ одержав якусь гіпсову нагороду на останньому конкурсі у Львові, отісля ствердив, що усі ці селяни, які — як мені казали „перевернуліся“ — мають далеко крапш нові хати і наразі — зайшов на психодство. А на приходстві — вів меду з молоком не забракло. Стара галицька гостинність, про яку на Волині оповідають наймовірні злосні „віци“ — покладала на столі цілою пишнотою закусок, прикусок та

малинових соків. На приходстві читають „Діло“, слухають радіо. Знають хто, що, куди у Львові і як. На приходстві застав'я також одного редактора. Удавав, що приїхав з міста в якійсь там справі, а коли йому не повірили — замовк і почав заїдати легендарно приправлену овочеву галаретку. Потім несподівано вийшло наверх, що пан редактор сидів колись у холодній, що якась добра пані посилала йому істи та що тою невідомою доброю дамою була пані добродійка... Настрої піднялися, згід прикритої килимом приповідкової галицької канали виповз сентименталізм, валіз у гітару, задзвенівав ніженьками по але настроєних струнах, понадавав нову серію склянок з малиновими солодощами...

Але треба було їхати. Гарні руки, як сто літ тому, дали квітку. О парох, що на хвилину вийшов (охрестити дітей у церкві) і саме зявився в городику біля приходства, попросив нас доброю вісткою, що війни вже не буде, бо охрестив семеро дітей і то всіх дівчат! На дорозі піднялася пилочка, що згодом опала на нас, замінивши нашу вбрання на похоронний колір і — ми, разом із принагідним приятелем, знайшлися в Пустомитах. В Пустомитах була поліційна забава, якої місце видно було здалека. Зазначували його кольорові ліхтарі. Я не одержав слова, що його дав симпатичний пані в чорно-білій сукні. Всі до вагону з якимсь патріотичним елементом, що балакав по жидівськи. Поки встиг я віддати духа, здучений з чотирьох сторін говірливими пасажирами — на обрії самайорілі львівські вежі. Моя перша подорож на галицьку „провінцію“ була скінчена. З позитивним вислідом і враженням. Галицьке, підлівівське село нічим не різниться від засокальського. Лише найгірше... що у вагонному нагвалі вкрали мені даровану дівочу квітку, вкрали, видно, помилково, разом з гаманцем на гроші...

Ром. Гуч.

НЕ МИНАЄ ТЕПЕР ДНЯ,

ЩОБИ ПРЕСА НЕ ДИСКУТУЛА ЦЬОГО ВАЖНОГО ПИТАННЯ І ЩОБИ ХТОСЬ З ДЕРЖАВНИХ КЕРМАННИЧІВ НЕ ЗГАДАВ ПРО ТЕ,

ЯК ПОЛЬЩА ТРАКТУВАЛА СВОІ НАЦІОНАЛЬНІ МЕНШИНИ.

ЯК ХОЧЕТЕ ДАТИ НА ТАКІ ЗАПИТИ

ОСНОВНУ ВІДПОВІДЬ

ДАЙТЕ ЙОМУ ЗІРКУ ДОКУМЕНТІВ ПРО ПОЛЬСЬКУ ПАЦІФІКАЦІЮ В ГАЛИЧИНІ, ЩО БІ ВИДАЛО ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ В АМЕРИЦІ В 1931. РОЦІ ПІД НАГОЛОВОМ:

POLISH ATROCITIES IN UKRAINE

500 СТОРІН ДОКУМЕНТІВ. ЦІНА ЛІШЕ 1 ДОЛЯР.

ЗАМОВЛЯЙТЕ:

„SVOBODA“ P. O. Box 346 Jersey City, N. J.

„ГОЛОДНЕ КАМІННЯ“ ПРЕДСКАЗУЄ ПОСУХУ.

Перший раз за 12 минутих літ вода у ріці Сускегена в стейті Пенсильвенія так опала, що показалося наверх так зване „голодне каміння“. Індіяни називали те каміння голодним тому, що коли ріка так змаліє, що аж покажеться наверх каміння, що на дні, то значить — що вже довгий час посуха. А коли довгий час посуха триває, то все вхлибне і буде голодний рік. Цього року дуже потерпіла ріллячка околиця Лкчестер у Пенсильвенії від посухи.

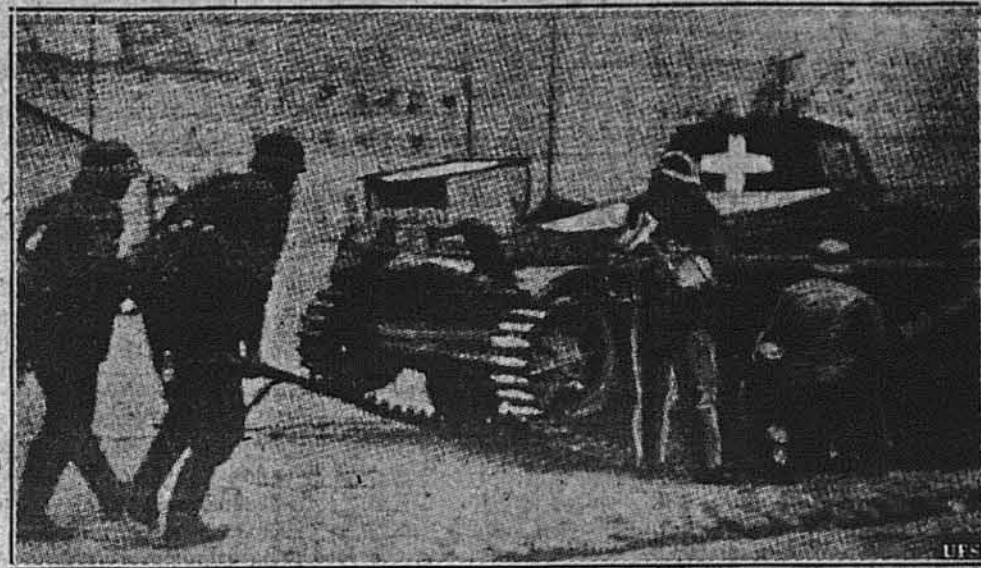
УВАГА!

УКРАЇНЦІ М. НЬО ЙОРКУ І ОКОЛИЦІ ЗАХОДОМ УКРАЇНСЬКОЇ ГРОМАДСЬКОЇ РАДИ В НЬО ЙОРКУ

УВАГА!

СВЯТОЧНИЙ КОНЦЕРТ

З НАГОДИ 125-ТОЇ РІЧНИЦІ НАРОДЖЕННЯ ВЕЛИКОГО КОБЗАРЯ УКРАЇНИ Т. ШЕВЧЕНКА В НЕДІЛЮ, 24-го ВЕРЕСНЯ (SEPT. 24, 1939) у WASHINGTON IRVING HIGH SCHOOL, IRVING PLACE (Bet. 3rd & 4th Aves.) EAST 18th STREET. Концертну програму виповнить великий Український Хор з Оліфанту, Па., під проводом відомого диригента в Америці, Л. СОРОЧИНСЬКОГО, що тепер є учителем і диригентом при українській греко-католицькій церкві св. Кирила й Методія. Вступне слово виголосить С. Фік. — Головну промову д-р В. Левинський. — Промову в англійській мові виголосить панна А. Задорожна. — Вступ 40 ц. — Початок у годині 2-її половини.



З ВІЙНИ В ПОЛЬЩІ.

Німецькі жовніри, захопані за повозом, ідуть до атаки на машинний корпус. Сценою має бути передмістя Варшави.

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

Н. Г., Бруклайн, Масс. — Українські часописи з краю не приходять. Листів також нема. Маємо тільки ті інформації, що їх беремо з американських газет, а ті є такі, які перепускають різні цензури. Ось тому так мало маємо тих відомостей. І так мало знаємо, що там діється. Будьте певні, що ми радо подавали б якнайбільше про ті події, які для нас найцікавіші, на які Ви ждете і на які ждемо і ми та шукаємо їх по всіх газетах, кореспонденціях і комунікаціях. Та передаємо з того всього тільки суттєве, а не різні сензацийні небилиці, яких тепер не бракує. А щодо революції, то тільки застановіться, що з неї могло б вийти, коли наша земля завалена масами ворожого війська, літаками, позовами і т. п. Український нарід її підійме, але у відповідь для цього моменті.

БІБЛІЯ І АРХЕОЛОГІЯ.

Біблійна історія відноситься до Ханаанської Обітваної Землі і до Палестини. Це була врожайна країна, що лежала в лагідному підсонні, а лежала вона наче в осередку тодішньої цивілізації, між Асирією й Персією з одного боку, та Сирією з другого.

Від недавня ведуться в Мезопотамії, Сирії, Палестині та Єгипті під протекторатом Англії дослідні, які кидають багато цікавого світла на цю старинну історію. Недавно саме появилася велика праця англійського проф. С. Г. Гука п. з. „Археологія і Старий Завіт“, в якій автор дає підсумки своїх дослідів і дослідів своїх товаришів Л. Вуде й Дороти Гарод. Автор звертає увагу на те, що біблійні герої носять начебто інакші імена, ніж халдейські і єгипетські, хоча їхню totoжність вдалося устійнити. Переіначення імен сталося завдяки інакшому правописові, подекуди й тому, що писати й читати знало тоді небагато людей, тільки самі вчені й письменники. Але й вони виготовляли ці назви інакше, згідно до своєї мови; наближуючи отак чужі назви до свого вимову.

ГРІМ УБИВ ПОСЛА.

Над Литвою перейшла велика буря з зливним дощем і грозами. Підчас бурі грим убив посла до литовського союму, Грайніса, який у своєму маєтку помагав звозити шпелю з поля.

УРЯДНИКИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ МІСТА ФІЛЯДЕЛЬФІ!

ПОВІДОМЛЯЄМО, ЩО В НЕДІЛЮ, 1. ЖОВТНЯ 1939 Р. в першій годині вполудне

СОЮЗОВІ НАРАДИ

для урядників відділів У. Н. Союзу міста Філядельфії В УКР. НАР. ДОМІ, 847 N. FRANKLIN STREET, PHILADELPHIA, PA. На ці наради повинні прийти кожен предсідник, секретарі й касиєри всіх відділів У. Н. Союзу міста Філядельфії. На нарадах буде присутній організатор У. Н. Союзу В. Загаєвич, який виголосить спеціальний реферат у справі організування нових членів. ЗА ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ ВІДДІЛІВ У. Н. С.: Д-р В. Галан, голова; Т. Свистун, секр.; М. Рибак, кас.; С. Слободян, гол. радний.

УВАГА! НЬО ЙОРК, Н. Й., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

ВЕЛИКЕ ЦЕРКОВНО-НАРОДНЕ СВЯТО

З НАГОДИ ПОСВЯЧЕННЯ ВІДНОВЛЕНОЇ УКР. ПРАВОСЛ. ЦЕРКВИ ім. СВ. ВОЛОДИМИРА, 334 1st 14. вул. у НЬО ЙОРКУ

В НЕДІЛЮ, 29. ЖОВТНЯ (ОКТОBER 29, 1939)

Посвячення довершить Високопреосвященний Архiepіскоп Укр. Православної Церкви Америки й Канади Іоанн Теодорович при участі доколичного духовництва.

Програма Свята буде проголошена пізніше.

Цю дорогою маємо честь просити різні Товариства, Братства, Сестрицтва та сусідні церковні громади стриматися в той день від своїх імпрез, а численно взяти участь у нашому Торжестві, за що наперед щиро дякуємо.

Комітет.

ПОЗІР! НЬОАРК І ОКОЛИЦІ!

ВЕЛИКЕ НАРОДНЕ СВЯТО

З НАГОДИ ПОСВЯЧЕННЯ І ОТВОРЕННЯ НОВОГО ВЕЛИЧАВОГО УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ,

В СУБОТУ, 23. ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER 23, 1939)

180 WILLIAM ST. (cor. West St. i Springfield Ave.) NEWARK, N. J. Початок у годині 2. сполудня. — Вступ \$1.00 і 50¢

ПРОГРАМА: Посвячення довершить Вр. о. М. Данилович і виголосить промову. Співає злучений хор нью-йорської округи. Дирижує п. Т. Касків Соліст п. П. Ординський. Бесідники: п. Г. Брик, п. С. Шумейко, адвокат В. Кузьма й адвокат І. Романишин. По концерті спільна вечера й танці.

ПРОГРАМА: крім посвячення буде та сама й в неділю. Орхестри першої класи В суботу орхестра під провом п. В. Гвізди. В неділю орхестра під проводом п. В. Баніта.

Народна справа апелює до всього українського народу з Нью-Йорку й околиці за численну участь в цім великим Народнім Святі.

Комітет Української Централі в Нью-Йорку.

ЧИ ВИ ДУМАЄТЕ ПЕРЕПРОВАДЖУВАТИСЯ НА ІНШЕ МІСЖАННЯ?

Якщо думаєте змінити свою адресу, просимо повідомити нас наперед, коли почнете жити на новій адресі, щоб ви не втратили якого числа газети, котре може мати щось цікаве або важне для вас або вашої родини. Просимо не ждати до останньої хвили. Просимо не переказувати нічого поштареві. Найкраще виповнити оцей бланкет, подаючи доконче стару й нову адресу та число відділу, якщо ви є членом У. Н. Союзу, та вислати це в листі до адміністрації „Свободи“.

Число відділу _____
Ім'я й назвище _____
Стара адреса _____
Нова адреса _____
Почта _____

УКРАЇНСЬКІ СТІННІ КАЛЕНДАРІ

на 1940 РІК

25 центів один 25 5 за \$1.00

Гуртові ціни подаємо на більш замовлення.

Наказжитість треба посилати разом із замовленням.

На С. О. D. не висилається.

- [] Свята Тереза
- [] Христос прощається з матір'ю
- [] Різдво з ангелами
- [] Пресв. Серце Преч. Діви Марії
- [] Пресв. Серце Христове
- [] Христос на Оливній горі
- [] Пресв. Діва Марія з малим Ісусом
- [] Ангел Хоронитель
- [] Св. Йосиф і малий Ісус
- [] Свята Родина
- [] Ісус добрий Пастир
- [] Савава по вишніх Богу
- [] ЗА УКРАЇНУ
- [] ЛИСТОПADOBІ ДНІ
- [] КИТВ НАШІ
- [] ДІВЧИНА З УКРАЇНСЬКИМ ПРАПОРОМ
- [] ГЕТЬМАН МАЗЕПА
- [] СИНІ МОЇ ГАЙДАМАКИ
- [] ЗАПОРОЖЦІ
- [] ХЛОПЕЦЬ І ДІВЧИНА ПРИ КРИНИЦІ
- [] ГУЦУЛ НА ПОЛОНИНІ
- [] МОЛОДА УКРАЇНКА
- [] НАТАЛКА ПОЛТАВКА
- [] ЛІТО НА ФАРМІ
- [] ІВАН ФРАНКО
- [] ХАТА І ГОРОД
- [] ЖИВІВ
- [] ДУХ СВОБОДИ АМЕРИКИ

Замовлення слати на адресу:

SVOBODA

81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ПОЗІР! ВОДЕРВЛІТ, Н. І. ПОЗІР!
УКРАЇНСЬКИЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ ГОР. КЛЮБ

10-ЛІТНІЙ ЮВІЛЕЙ

У НЕДІЛЮ, 24. ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER 24, 1939)

У годині 5. пополуноді відбудеться вечір. По вечері будуть говорити бесіди і потім відбудеться Український Танець. Пізніше буде завітанок до пізньої ночі. На свято запрошуються всі українці, як з Водервліта, Трої, Когос, Амстердама, Пітсвіла, Годсон і Олбана. 214,20 Комітет.

DETROIT CONSERVATORY OF MUSIC
ESTABLISHED 65 YEARS J. B. BELL—Director
ORCHESTRAL INSTRUMENTS, PIANO, VOICE, DRAMATIC ART and DANCING
TARAS J. HUBICKI—IVAN KOSTIN
—FACULTY MEMBERS—
5035 WOODWARD AVENUE, DETROIT, MICH.

УВАГА! УКРАЇНЦІ НЬО ЙОРКУ І ІНШИХ СТЕАТІВ! УВАГА!

ПРИ НАГОДІ ВІДВІДИН СВІТОВОЇ ВИСТАВИ в НЬО ЙОРКУ

не забудьте завітати до УКР. РЕСТАВРАЦІЇ під назвою:

"LUCKY OPEN KITCHEN"
33 THIRD AVE. (3), між 9. і 10. вулицею,
NEW YORK CITY

Там можна дістати по приступних цінах смачні старокраєві, як рівнож американські страви. Ми певні, що Вас задовольнить, як цього певні ті сотні й сотні ньюйоркських українців і американців, котрі вже щодня заходять до нашої Реставрації.

За добрий харч і обслуговування браття І. І. А. ГЕЛЕТІ.

НАЙНОВІШІ СТІННІ КАЛЕНДАРІ НА 1940 РІК
Величина 15x20



Наталія Полтавца.

Гетьман Іван Мазепа.



За Україну

1918 Листопад

ЦІНА КАЛЕНДАРІВ:

1 до 4 по	25 ц.	50 до 99 по	13 ц.
5 " 11 "	20 "	100 " 249 "	10 "
12 " 24 "	17 "	250 " 499 "	9 "
25 " 49 "	15 "	500 " 1000 "	8 "

В нас є великий склад різного роду календарів і святкових карток. Агенти, склепачі й всі інші хай пишуть по безплатній карталог до: 191-

UKRAINIAN BAZAAR, 2248 Grayling Av., Detroit, Mich.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС "СВОБОДА".

ПОДРУЖЖА І РОЗВОДИ В ЯПОЇ

Японські дівчата дуже скромні і дуже моральні. Нема звичаю, щоб вони виходили заміж з любов'ю, бо при закінченні подружжя рідше добір родин. Їхні дівчата не дають; наїршарший син ділитиме усе майно.

В подружжі головну роль відіграє посередник, якому обидві сторони віддають по справу з повним довіром. Він іде до дому дівчини і сидить за настановою її батьків; коли вона прихильна, батько молодого йде й освідчується, а щойно по них молоді стрічаються перший раз. Така зустріч буває звичайно в мешканні нареченої, в театрі або на мості. Молода пара в мовчанні кланяється низько і на тому кінець. Поцілунок в Японії нема; малювання лиця, уст і штучна фризюра роблять його неможливим. Питайся тільки молодих, чи бажають по-братися, на що відповіди випадає завжди: так. Тоді обміняються подарунками й назначають день вінчання. Багатіші присилають білу шовкову сукню, золотом гафтований пояс, штку матері, бочівку саки, тобто горілки з рижю, і сім родів смажених овочів. Бідніші складають скромніші дари.

В день вінчання молоді засідають у домі нареченого, в найгарнішій кімнаті, прибраній зеленим і квітками, і випивають по три склянки саки, що вистарчає, щоб уважати подружжя закінченим.

Три дні або тиждень після того молоді подружжя подається в відвідини до батьків і часто трапляється, що не хоче більше до мужа вертатися. Розвід дуже легкий. Як причина вистачають сплетні або непослух жінки. Родина мужа пише тоді до родини жінки церемоніальний розводний лист і подружжя розв'язане. Розводи на деякий порядок і такі численні, що щонайменше четверта частина звичайних розводиться. Мужчина є дома абсолютним паном, жінка — перша його слуга, обов'язана пам'ятати про кухню і вильнувати дітей. Вдова мусить слухати сина.

О. С. К.

ФРАНЦІЯ ЗВЕРНУЛА ЕСПАНІЇ 45 ТОН ЗОЛОТА.

Уряд Франції передав на руки директора Банку Еспанії 28 липня 45 тон золота вартості 39 мільйонів і 750 тисяч доларів. Золото було вложено представниками бувшого еспанського уряду по банках у Франції як записка по позички. Золото перевезено до Еспанії троками в супроводі сотні французьких та еспанських озброєних сторожів. Щодо золота належить до теперішнього уряду, признав французький суд.



ЯК ІНШІ ДЕРЖАВИ ВОЮЮТЬ, АМЕРИКА КОНФЕРУЄ.

Підсекретар стейту Соммер Велес виїхав (з жінкою) з Нью-Йорку до міста Панами на пан-американську державну конференцію.

ПЛАТНЕ ПОЛІТ. ОГЛОШЕННЯ

УВАГА УКРАЇНЦІ 7. ВАРДИ В КЛІВЛЕНДІ, ОГАЙО, УВАГА!

ГОЛОСУЙТЕ ДНЯ 3. ЖОВТНЯ НА ЗНАНОГО ВАМ КАНДИДАТА ДО МІСЬКОЇ РАДИ

ПАВЛА Т. БЕТЛЕЯ
PAUL T. BETLEY

Він заслужив на Ваше довіря, бо своєю невисуною працею для 7. Варди, що може гідно заступати нас у міській управі. Він теж робить заходи, щоб одну з головних вулиць в Клівленді назвати українським іменем. Голосуйте на нього, бо лише йому можете повернути справи 7. Варди.
Keep 7th Ward Progressing!
Re-Elect Paul T. Betley to Council!

ШЕФ ПОЛІЦІЇ ДІСТАВ ТИЖДЕНЬ ТЯЖКОЇ ПРАЦІ.

Шеф поліції вінніпегського передмістя Чарлсвуд, Дж. Мек Конел, пішов 4. серпня у Вінніпегу до тюрми на сім днів з тяжкою працею. Поліційний судья Кембел з провінційного суду признав його винним і за автомобілем у п'яній стані. В додатку до тюрми МекКонелові не вільно дев'ять місяців їхати автомобілем десьбудь у Канаді і так само його автомобіль заарештований на дев'ять місяців. МекКонела арештовано 15 липня, коли його автомобіль ударив і перевернув у рив автомобіль адвоката Трічлера з Вінніпегу. Два поліцейські свідчили, що МекКонел був п'яний, коли припроваджено його до поліційної станції.

ЧУДО В ЛЮРДІ.

У Люрді виздоровіла монахиня з монастиря Бен Секур у Ніцці, сестра Іванна, яка мала недугу хребетного стовна, що не дозволяло їй свobodно рушатися. По прощі у Люрді вона поздоровіла.

ЩО МОЖУТЬ ЗРОБИТИ ГУСИ?

Недавно переїхали в Гусятині з большевицького на цей бік гуси та наробили одному власникові поля, що є положено над самим Збручем, трохи шкоди в його кукурудзі. Пошкодований займив гуси і тримав їх у себе чотири дні. Внаслідок того негалевого тусячого „переходу границі“, зібралася над Збручем у Гусятині військова польсько-большевицька комісія і так вирішила „граничний інцидент“. Пошкодований власник кукурудзи дістав за шкоду й удердження гусей 70 зл. від большевиків, а гуси мусили знову вернутися до большевицького раю. Чи їх там розстріляли за втечу із найсвободнішої і т. д. країни світу, не знаємо.

НАЙЗДОРОВІШІ ЛЮДИ У СВІТІ.

До Нью-Йорку вернулася недавно експедиція, що її організував американський природничий музей. Провідник виправ, що разом з 5-ма іншими ученими відбув 7-місячну експедицію у горішньому сточищі Амазонки в британській Гвіані, подає до публічного відома, що стрінув у лісах Гвіані індійське плем'я Вей-Вей. Д-р Гольден перевів багато дослідів серед членів племені і переконався, що серед тих індіан годі стрінути такі недуги, як серцеві, пістряка, тиснення крові, зубів і ін., на які терплять культурний світ.

40 ПОЛЬСЬКИХ ПІВКОЛЬОНІЙ У ЗБОРІВЦІНІ.

Від 1. липня працює у зборівському повіті 40 польських літніх півкольних під проводом ТШЛ. Буджет на півкольні обчислений на 13,600 зл.

ФАРМИ НА ПРОДАЖ

40-АКРОВА ФАРМА, великі курини, „барна“, сад, потім, дом та 5 ком. нот, ціна \$3,200.
Пишіть по нову осінню листу:
MICHAEL GELLNER,
RINGOES, N. J.

РЕАЛЬНІСТЬ НА ПРОДАЖ

\$5,750
коштує 2-фамільний мураваний дім з одним склепом. Рент \$900.
4-фамільний мураваний дім коштує \$10,000. Рент \$1,668.
За інформаціями звертайтеся до:
S. KOWBASNIUK,
277 E. 10th St., New York, N. Y.

ЩОБИ ЗАМІНИТИ ВАМ

ЛІМ або ЛОТІ за якийсь пілий дім в місті за фарму або за газонову станцію в готель при державній гостині на провінції так, щоб Ви з цього були задоволені, пишіть до:
D. U. C. H.,
220 E. 80th ST., NEW YORK, N. Y.

ДІСТАНУТЬ ЗАНЯТТЯ

Потікують ГОСПОДИНІ, жінки в середніх літах, до дому умебляваних покоїв. Зголоситися особисто або листово до господаря: 219-21 Я. М.,
364 Carlton Avenue, Brooklyn, N. Y.

ДО ВИНАЙМУ

FURNISHED ROOMS
в Українській Гостиниці

ВАСИЛЯ ЛЮБАКА
під назвою:

WHITESTONE RESTAURANT
549 PEARL STREET,
NEW YORK CITY

(ближче City Hall)
Ціна \$2.50 тижнево.

Даром пробка МІЛЕРТОН LAXATIVE

Мілертон є прийнятний і легкий до зажиття.
Мілертон дає найкращі успіхи, коли його вживається тільки в кожен день, а тоді заживається його або зараз перед нічним спочинком, або по вставанню рано.
Мілертон не виробляє прищипки. ОДНА ВЕЛИКА КОРОБКА 75¢
виставе майже на цілий місяць.

Спеціальна Ювілейна Оферта

Ціни до 31. грудня 1939:	
1 Package Millerton	.75
2 " "	1.25
3 " "	1.75
6 " "	3.00
Ціни по 1. січня 1940:	
1 Package Millerton	1.00
2 " "	1.50
3 " "	2.00
6 " "	3.50

Питайся за збілками Мілертон у вашій місцевій аптеці, а як там його не мають, то пишіть до: J. S. MILLER, Inc., Dept. U., P. O. Box 628, Newark, N. J.
Single package not sent C.O.D. Small postage stamps acceptable. Ці ціни важливі лише при замовленні просто з головного офісу.

"NO PEACE WITHOUT UKRAINE"

CAN EUROPE AGAIN DISREGARD THE ASPIRATION OF 50,000,000 UKRAINIANS?
For the answer read V. S. Dushnyk's provocative editorial in the latest issue of
THE TRIDENT MAGAZINE
"AMERICA'S OUTSTANDING MAGAZINE ON UKRAINE"
(Just out)
EIGHT LONG ARTICLES!
\$500 IN PREMIUMS!
Single copy—15 cents.
Subscription—\$1.50.
P. O. Box 13, Sta. D, New York City

ЗАНЕДБАНИ ХРОНІЧНІ НЕДУГИ

Ководять до безпартічного терпіння. Аналіз сечі, медична екзамінація ПО НИЗЬКІЙ ЦІНІ.
Запевняють успішну діагнозу. Ревматичні страви, „Гей Фівер“, астма, клопоту відкладової кишки, пікура, запобіг і випрок лікується модерними способами. — ПОРАДА ЛАРОМ.
DR. DERUNA
128 East 86th St., New York City.
Кожного дня від 10—2 год.
1 від 4—9. У неділі від 10—2.
Особна жадальня для жінок.

Д-Р ЮРІЯ АНДРЕЙКО

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,
ХІРУРГ І АКУШЕР

321 E. 18th STREET,
between 1st and 2nd Avenues,
NEW YORK, N. Y.
Tel. GRAMERCY 5-2410.

Урадові години: рано від 10 до 12. Вечір від 6 до 8, а в неділі рано від 10 до 12.

МИХАЙЛО КАНЮК

УКРАЇНСЬКИЙ ПОХОРОННИК

2321 W. CHICAGO AVE.
CHICAGO, ILL.

Модерна каплиця.
Добра обслуга.
Ціни ПРИСТУПНІ ДЛЯ ВСІХ

Телефон: ARMITAGE 4575
Тел. до дому: Seeley 0298.



МИРОН ЛИТВИН

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Без ржиків, як далеко мова Ньюарком. Власні потреби телефонуйте до нас. Обслуга шира і весла. — Офіс:

883 MORRIS AVENUE,
cor. Springfield Ave.
NEWARK, N. J.
Phone: Essex 3-5347

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ УНДЕРТЕРІКЕР

заряджує погребам по ціні так низькій, як \$150. Обслуга найкраща.

JOHN BUNCO

Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRAMERCY 7-7661.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В БРОНКСІ, БРОУКЛІНІ, НЬО ЙОРКУ І ОКОЛИЦІ

129 E. 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel. Orchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL:
707 PROSPECT AVENUE,
(cor. E. 185 St.), BRONX, N. Y.
Tel. Malross 5-6577

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС "СВОБОДА".

ТАРЗАН І СЛОНОЛЮДИ



Під вечір повернулися з торжної праці інші в'язні. Миттю вони посподилися біля Тарзана й оточили його. Вони подивлялися його велику силу і його мязи. Крім того факт, що його закували, переконував їх, що він мусить бути дуже небезпечний чоловік. А чоловік, що був небезпечним для ворогів, був їх приятелем.

Та втім з гурта виступив один в'язень і, розсуюючи інших, приступив до Тарзана словами: „Ах, Тарзан. Невже це ти?“ Тарзан дивився хвилю і відповів приязно: „А це ти, Вальтор!“ Оба вони подали собі руки і сердечно їх стиснули. Бо вони оба були колись щирими товаришами й не раз удавалися разом на виправи.

В очах Вальтора був смуток. А також Тарзан дивувався, що Вальтор тепер знайшовся в тюрмі. Вальтор вгадав його смуток і заважив: „Нераз я мріяв, щоб тебе привитати як слід у моїм ріднім місті. Тепер ця хвилина прийшла. Але привитати тебе як слід я не в силі. Відколи цей лайдак Форос захопив владу, я, шляхтич, став невідьником“.

Тарзан затрясся з обурення і відповів: „Якби я міг яким чудом знати отсей сталевий ковнір зо своєї мрії, то я привів би армію катнейців і врятував би тебе, твоїх приятелів і моїх. Але це пусті мрії“, додав він знеохочено, знаючи, що сталевий ковнір зняти не зможе. „Цей ковнір, то поганий знак“, заважив Вальтор.